

Kastler Chronicles / Chroniques Kastler / Kastler Chroniken

(English / Français / Deutsch)

Kastler Chronicles - March 2003

Dear Kastler Family Member,

There have been many enhancements to KASTLER.NET in recent months. I encourage everyone to visit regularly, as I make updates often. I would like to thank Eric Kastler (eric@kastler.net), of Le Perreux-sur-marne, France. He is in the process of translating the entire website into French. This will be of great assistance to our French cousins. German language is present, but not in detail at this time. I will be doing the German translation myself unless a volunteer is found.

Recently, I created a new section called "Kastler Chronicles". In this area I am placing anything interesting that relates to a Kastler. There you will find information on topics like: Alfred Kastler (1966 Nobel Prize winner), Kastler Station (a natural gas compression facility in Utah, USA), and the Stardust spacecraft (has Kastler names burned into a microchip).  
<http://kastler.net/chronicles/chronicles.html>

There are now family group pages which outline families that have several generations of ancestry and multiple branches using a graphical family tree. For Kastlers that have submitted their own family history but cannot be linked to a larger group, I have given them a place for their individual family tree. Also, the Guggisberg Kastlers are now the Wahlern Kastlers! Eric Kastler has submitted four generations prior to Ulrich Kastler (b:1676). These individuals have been researched by a professional genealogist! <http://kastler.net/genealogy.html>

I have recently found more information relating to the origin of the Kastler name. Contained on a French website, was the definition of the surname Kastel / Kästel. This name apparently has produced derivatives such as Kastle, Kasteller, and Kastler. Please visit the surname origin page for more information.  
[http://kastler.net/surname\\_origin.html](http://kastler.net/surname_origin.html)

For those who are interested, I can now offer an "@kastler.net" e-mail address for free. This e-mail address can be used with Outlook, Outlook Express, through a web browser, or forwarded to another e-mail address. Please visit the website for details. [http://kastler.net/free\\_email.html](http://kastler.net/free_email.html)

Please contact me with any additions or corrections you may have. I welcome all information, even if you are several generations removed from the Kastler name.

Warmest Regards,

Curt Kastler  
curt@kastler.net

-----  
Chroniques Kastler - Mars 2003

Chers membres de la famille Kastler,

Il y a eu beaucoup d'amélioration sur le site KASTLER.NET ces derniers mois. J'encourage chacun à le visiter régulièrement, car je le mets à jour régulièrement. Je voudrais remercier Eric Kastler (eric@kastler.net) du Perreux-sur-marne en France. Il est en train de traduire la totalité du site en Français. Ce sera une grande aide pour nos cousins Français. La langue Allemande est présente mais pas dans le détail actuellement. Je vais faire la traduction Allemande moi-même jusqu'à ce qu'un volontaire soit trouvé.

Récemment, j'ai créé une nouvelle section appelée "Chroniques Kastler". Dans cette partie, j'ai placé toutes les choses intéressantes en rapport avec un Kastler. Vous y trouverez des informations sur des sujets comme : Alfred Kastler (prix Nobel en 1966), la station Kastler (une installation de compression de gaz naturel dans l'Utah aux USA) et l'engin spatial Stardust ( où des noms de Kastler ont été gravés sur une puce ) <http://kastler.net/chronicles/chronicles.html>

Il y a maintenant des groupes familiaux contenant les grandes lignes de la famille avec plusieurs générations d'ancêtres et avec des branches multiples représentées par des arbres généalogiques graphiques. Pour les Kastler qui ont envoyé leur histoire familiale mais qui ne peuvent pas être reliés à un groupe plus large, je réserve une place pour leur arbre familial individuel. Eric Kastler a envoyé les ancêtres d'Ulrich Kastler ! Les Kastler de Guggisberg sont maintenant les Kastler de Wahlerm. Le plus vieux Kastler de l'arbre familiale est maintenant Antoine Castler (Casteler) né en 1565 à Wahlerm, Suisse!  
<http://kastler.net/genealogy.html>

J'ai récemment trouvé des informations concernant les origines du nom Kastler. La définition du nom Kastel / Kästel était contenu dans un site web Français. Ce nom a apparemment produit des dérivés comme Kastle, Kasteller et Kastler.

Visitez la page des origines du nom pour plus d'informations.  
[http://kastler.net/surname\\_origin.html](http://kastler.net/surname_origin.html)

Pour ceux qui sont intéressés, je peux maintenant offrir gratuitement une adresse email en "@kastler.net". Cette adresse peut être utilisée avec Outlook, Outlook Express, à travers un navigateur internet ou redirigée vers une autre adresse email. Visitez le site [http://kastler.net/free\\_email.html](http://kastler.net/free_email.html) pour avoir plus de détails.

N'hésitez pas à me contacter pour tout ajout ou correction que vous pourriez suggérer. J'accueille toute information même si vous avez perdu le nom Kastler depuis plusieurs générations.

Amicalement.

Curt Kastler  
[curt@kastler.net](mailto:curt@kastler.net)

-----

Kastler Chroniken - März 2003

Liebes Kastler Familien Mitglied!

Es haben viele Änderungen im KASTLER.net in den letzten Monaten gegeben. Ich ermutige jeden, regelmäßig, die Home-Page zu besuchen, während ich oft Aktualisierungen mache. Ich möchte Eric Kastler ([eric@kastler.net](mailto:eric@kastler.net)) danken, von Neuilly-sur-Marne, Frankreich. Er macht die Übersetzung der ganzen Website in Französisch. Dies wird von großer Hilfe für unsere französischen Vettern sein. Deutsche Sprache ist anwesend, aber nicht ausreichend zur Zeit. Ich werde die deutsche Übersetzung bald selbst machen.

Kürzlich habe ich einen neuen Abschnitt "Kastler Chroniken" geschaffen. In diesen Seiten stelle ich irgend etwas Interessantes, daß sich auf einen Kastler bezieht. Dort finden Sie Informationen über Themen wie: Alfred Kastler (1966 Nobel Preis Gewinner), Kastler Station (eine Erdgas Kompression Einrichtung in Utah, Vereinigten Staaten), und der Stardust Spacecraft (Kastler Namen werden gespeichert in einem Mikrochip). <http://kastler.net/chronicles/chronicles.html>

Es gibt jetzt Familien Gruppenseiten, die skizzieren Familien mehrerer Generationen von Abstammungen und mehrfache Zweige in einem graphischen Stammbaum. Für Kastlers, die ihre eigene Familien Geschichte eingereicht

haben, aber nicht zu einer größeren Gruppe zugeordnet werden können, habe ich Platz für ihren einzelnen Stammbaum. <http://kastler.net/genealogy.html>

Ich habe kürzlich mehr Informationen gefunden, die mich auf den Ursprung des Namen Kastler beziehen. Enthalten war dies auf einer französischen Website, der Definition des Surname Kastel / Kästel. Dieser Name hat anscheinend Ableitungen wie zum Beispiel Kastle, Kasteller, und Kastler hergestellt. Besuchen Sie bitte die Ursprung Seite für mehr Informationen.  
[http://kastler.net/surname\\_origin.html](http://kastler.net/surname_origin.html)

Ich kann eine "@kastler.net" E-mail Anschrift frei anbieten. Diese E-mail Anschrift kann mit Outlook, Outlook Express, durch einen Web-Browser benutzt werden, oder kann zu einer anderen E-mail Anschrift weitergeleitet werden. Besuchen Sie bitte die Website: [http://kastler.net/free\\_email.html](http://kastler.net/free_email.html)

Willkommen sind alle Informationen, Korrekturen oder Hinweise, die Sie haben können. Senden Sie mir alle Informationen, selbst wenn Sie mehrere Generationen betreffen, die aus dem Namen "KASTLER" stammen.

Mit freundlichen Grüßen,

Curt Kastler  
[curt@kastler.net](mailto:curt@kastler.net)